

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

ComfortCare

GC2700 series



User manual

Petunjuk Penggunaan

사용 설명서

Manual pengguna

កម្រិតដំបូង

Hướng dẫn sử dụng

使用手冊

用户手册

**PHILIPS**



3



4



4



6



8



8



10

---



12



14



16



16

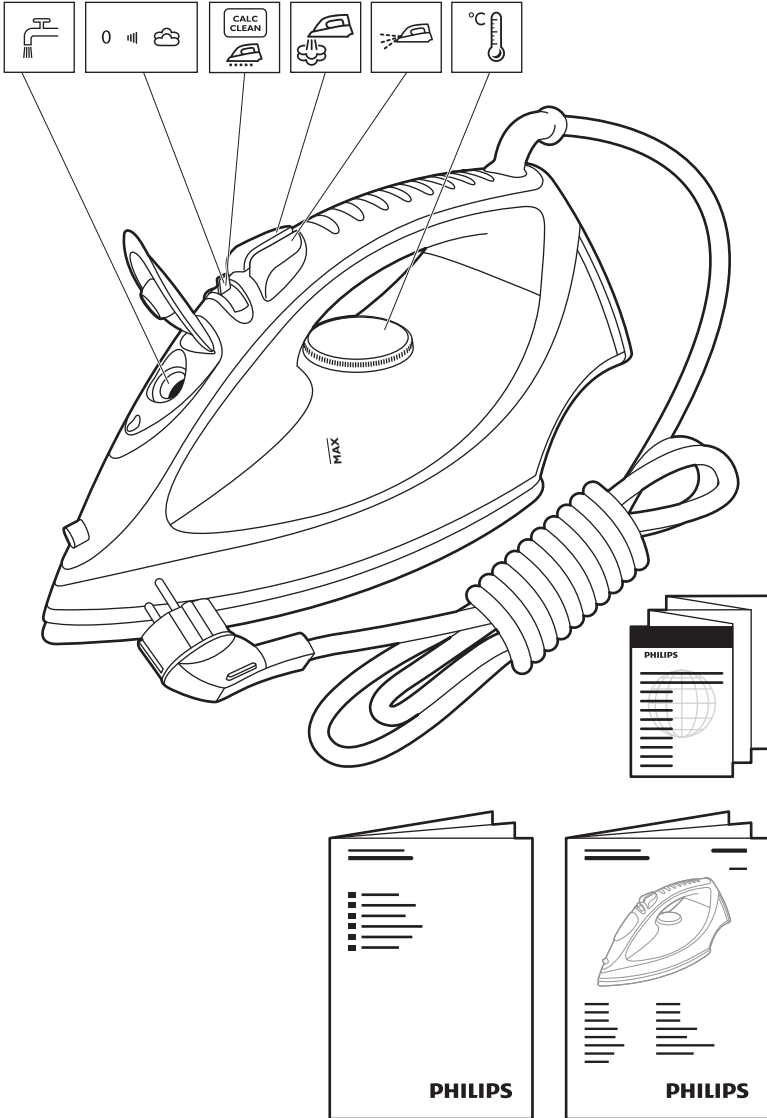


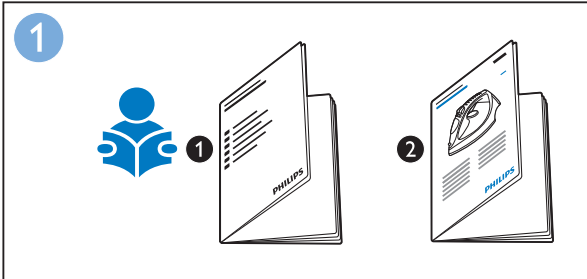
17



21

---





**EN** Fill the water tank with tap water only. Do not add perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals to avoid damage to your iron.

**ID** Isilah tangki air hanya dengan air keran. Jangan menambahkan parfum, cuka, kanji, bahan pembersih kerak, bahan pembantu penyeterikaan atau bahan kimia lainnya untuk mencegah kerusakan pada setrika.

**KO** 물탱크는 수도물로만 채우십시오. 다리미의 손상을 방지하기 위해 향수, 식초, 풀, 석회질 제거제, 다림질 보조제, 기타 화학약품을 첨가하지 마십시오.

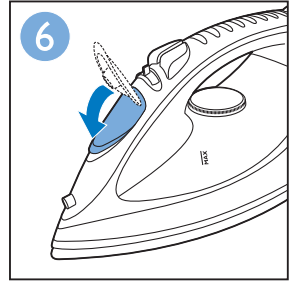
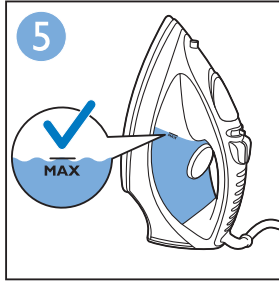
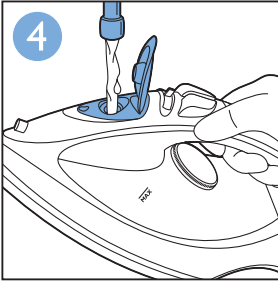
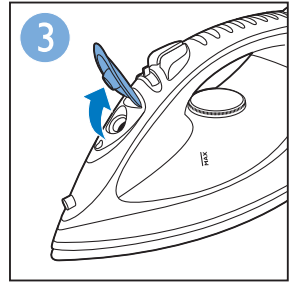
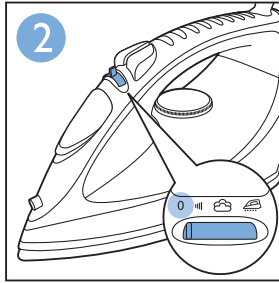
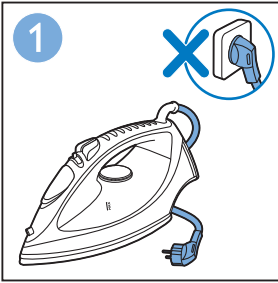
**MY** Isikan tangki air dengan air pili sahaja. Jangan tambah wangian, cuka, kanji, ejen pembuangan kapur, alat bantuan seterika atau bahan kimia lain untuk mengelakkan seterika anda daripada rosak.

**TH** เติมน้ำลงในแทงค์ด้วยน้ำประปาเท่านั้น ห้ามใส่น้ำหอม, น้ำส้มสายชู, แอ้ม, น้ำยาขจัดคราบตะกรัน, น้ำยารีดผ้าเรียบ หรือสารเคมีอื่นๆ เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายต่อเตารีด

**VN** Chỉ châm nước máy vào ngăn chứa nước. Không thêm nước hoa, dầu, hồ vãi, chất tẩy rửa, chất phụ trợ ủi hay những hóa chất khác để tránh làm hỏng bản ủi của bạn.

**TCN** 請僅以自來水注入水箱。請勿將香水、醋、澱粉、除水垢劑、熨燙添加劑或其他化學物質加入水箱中。

**SCN** 仅为水箱注入自来水。请勿加入香水、醋、淀粉、除垢剂、熨烫助剂或其他化学药品，以免损坏熨斗。





EN	Fabrik			
ID	Kain			
KO	패브릭			
MY	Fabrik			
TH	เนื้อผ้า			
VN	Vải			
TCN	布料			
SCN	织物			

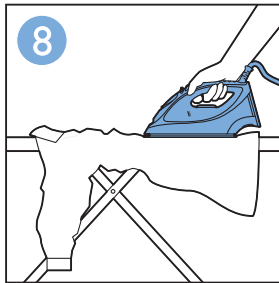
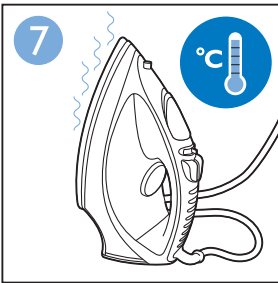
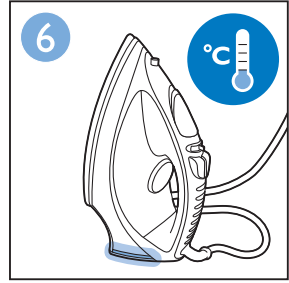
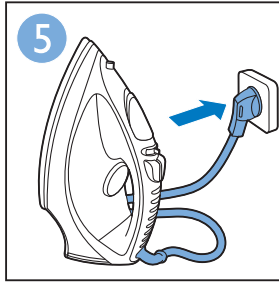
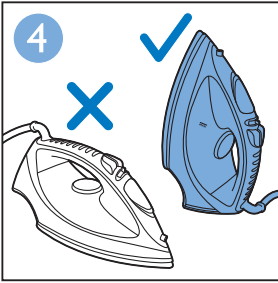
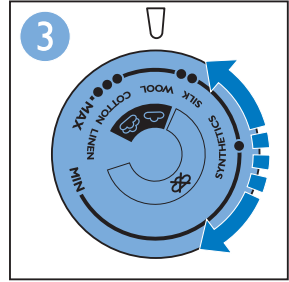
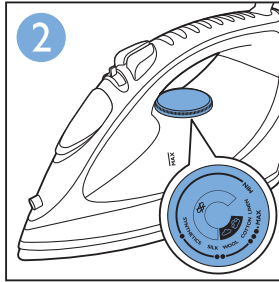
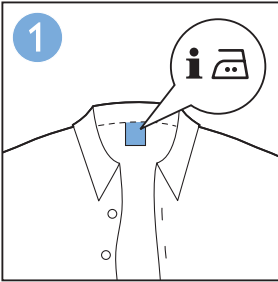
EN	Linen	<b>MAX LINEN</b>		
ID	Linen			
KO	마직			
MY	Linen			
TH	ลินิน			
VN	Lanh			
TCN	亞麻布			
SCN	亚麻			

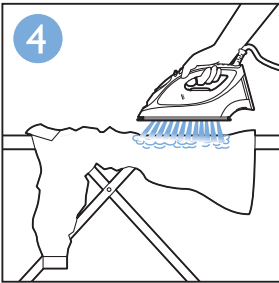
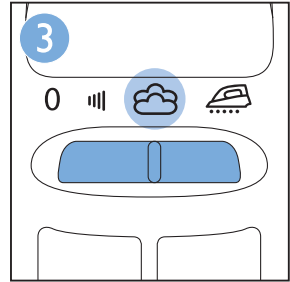
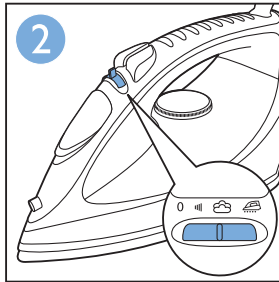
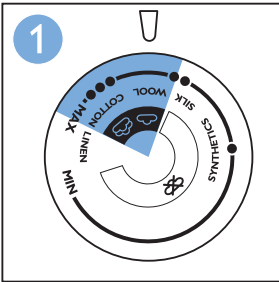
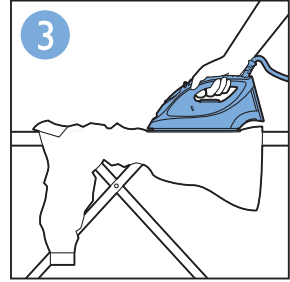
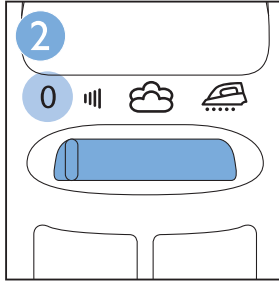
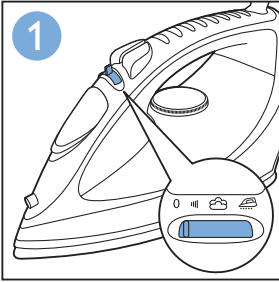
EN	Cotton	<b>COTTON</b>		
ID	Katun			
KO	면직			
MY	Kain kapas			
TH	ผ้าฝ้าย			
VN	Cotton			
TCN	棉			
SCN	棉			

EN	Wool	<b>WOOL</b>		
ID	Wol			
KO	모직			
MY	Wul			
TH	ผ้าขนสัตว์			
VN	Len			
TCN	毛料			
SCN	羊毛			

EN	Silk	<b>SILK</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
ID	Sutera			
KO	실크			
MY	Sutera			
TH	ผ้าไหม			
VN	Tơ lụa			
TCN	絲			
SCN	丝绸			

EN	Synthetics	<b>SYNTHETICS</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
ID	Bahan sintetis			
KO	합성섬유			
MY	Sintetik			
TH	ผ้าใยสังเคราะห์			
VN	Vải sợi tổng hợp			
TCN	合成纖維			
SCN	合成纤维			

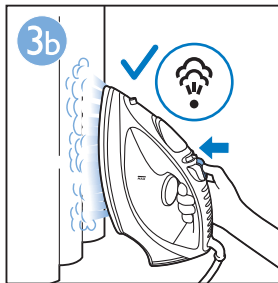
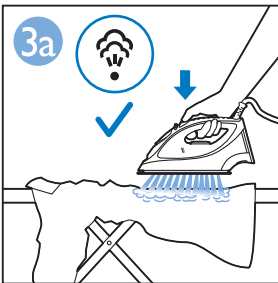
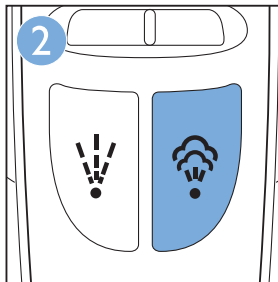
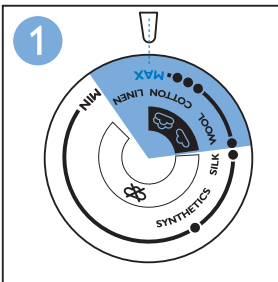








- EN** Use the steam boost function to remove stubborn creases at high temperatures ( •• and above) or to iron hanging garments.
- ID** Gunakan fungsi semburan uap untuk menyingkirkan kusut yang membandel pada suhu tinggi ( •• dan lebih tinggi) atau untuk menyeterika pakaian yang digantung.
- KO** 순간 스팀 기능을 사용하여 고온 (•• 이상)에서 잘 퍼지지 않는 심한 주름을 퍼거나 걸려 있는 옷감을 다림질 할 수 있습니다.
- MY** Gunakan fungsi pancutan stim untuk menghilangkan kedutan yang degil pada suhu yang tinggi ( •• dan ke atas) atau untuk menyeterika pakaian yang bergantung.
- TH** ใช้ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำเพื่อขจัดรอยยับที่อุณหภูมิสูง (•• และสูงกว่า) หรือในการรีดผ้าที่แขวนอยู่
- VN** Sử dụng chức năng tăng cường hơi nước để ủi thẳng những nếp nhăn khó ủi ở nhiệt độ cao (mức •• trở lên) hoặc để ủi quần áo ở tư thế đang treo.
- TCN** 使用強力蒸氣功能於高溫 (•• 以上) 時擺平頑強皺摺，或熨燙吊掛衣物。
- SCN** 蒸汽束喷射功能可用于在高温设置下 (•• 及以上) 去除顽固褶皱，或熨烫悬挂的衣物。





**EN** Use the spray function to remove stubborn creases at any temperature.

**ID** Gunakan fungsi semprot untuk menghilangkan kusut yang membandel pada suhu apa pun.

**KO** 높은 온도에서도 잘 퍼지지 않는 주름을 없애려면 스프레이 기능을 사용하십시오.

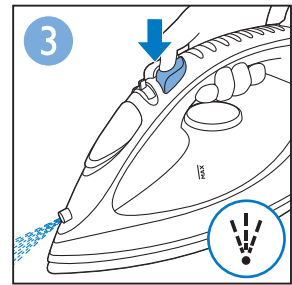
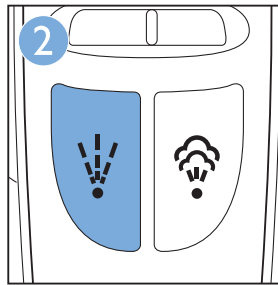
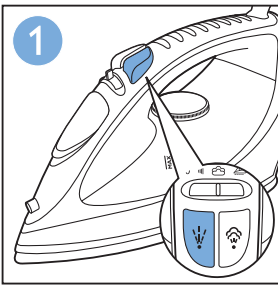
**MY** Anda boleh menggunakan fungsi sembur untuk mengeluarkan kedut yang degil pada apa-apa suhu.

**TH** ใช้ฟังก์ชันสเปรย์เพื่อขจัดรอยยับซึ่งยากต่อการรีดที่อุณหภูมิที่ต้องการ

**VN** Sử dụng chức năng phun hơi nước để làm phẳng những nếp nhăn khó ủi ở bất cứ nhiệt độ nào.

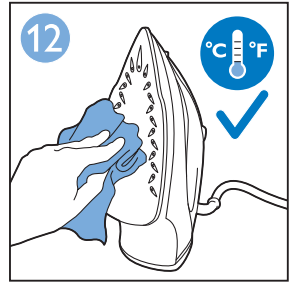
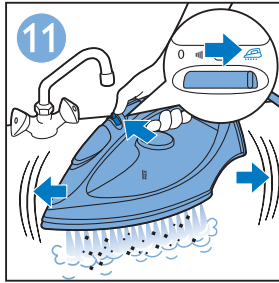
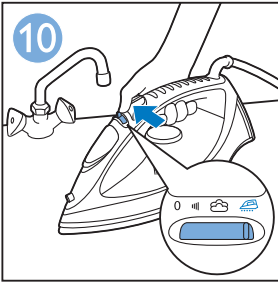
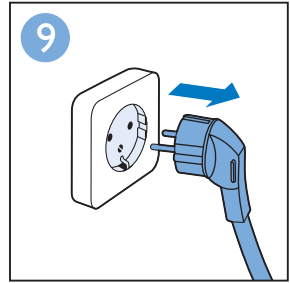
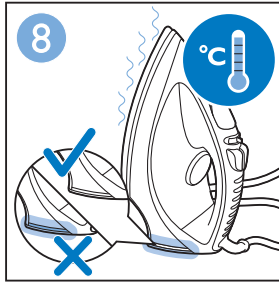
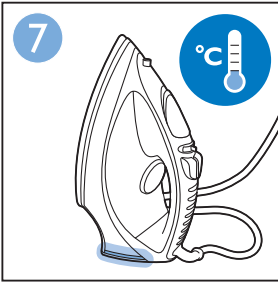
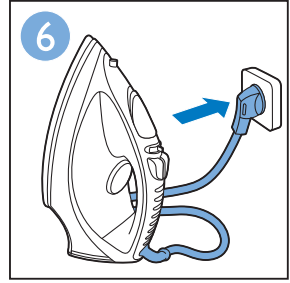
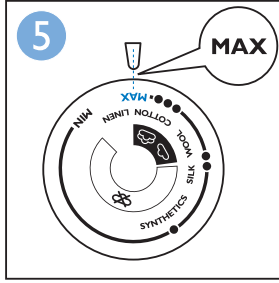
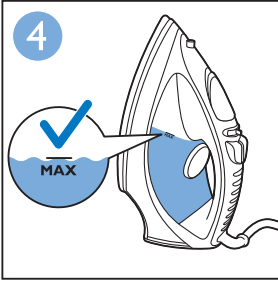
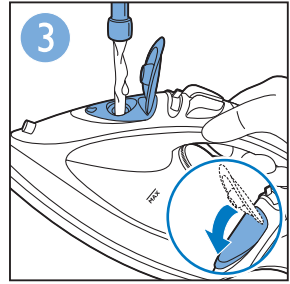
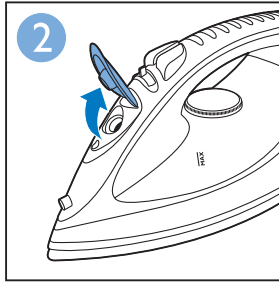
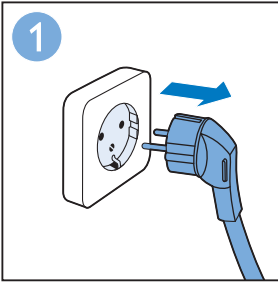
**TCN** 在任何溫度下均可使用噴水功能擺平頑固的皺褶。

**SCN** 喷雾功能可用于在任何温度设置下去除顽固褶皱。





- EN** Descale every two weeks. Fill the water tank and heat the iron to 'MAX' temperature. Then, unplug and hold the iron over your sink. Push and hold the slide button to calc-clean while you shake the iron to flush out the water.
- ID** Hilangkan kerak setiap dua minggu. Isi tangki air dan panaskan setrika hingga suhu 'MAX'. Lalu cabut steker dan pegang setrika di atas bak cuci. Tekan dan tahan tombol geser untuk membersihkan kerak sementara Anda mengguncangkan setrika untuk mengalirkan air keluar.
- KO** 2주에 한 번씩 석회질을 제거하십시오. 물탱크를 채우고 다리미를 최대 온도로 예열합니다. 그런 다음, 코드를 뽑고 다리미를 싱크대 위에서 수평으로 잡습니다. 슬라이드 버튼을 누른 채로 다리미를 흔들어 물을 배출하면서 석회질 세척을 합니다.
- MY** Buang kapur setiap dua minggu. Isikan tangki air dan panaskan seterika ke suhu 'MAX'. Kemudian, cabut palam dan pegang seterika atas singki anda. Tekan dan tahan butang luncur untuk calc-clean sambil anda menggoncangkan seterika untuk mengosongkan air.
- TH** ขจัดคราบตะกรันทุกสองสัปดาห์ เติมน้ำในแท็งค์และอุ่นเตารีดไปที่อุณหภูมิ 'MAX' จากนั้น ให้ถอดปลั๊กและถือเตารีดเหนืออ่างน้ำ กดปุ่มสไลด์ค้างไว้เพื่อขจัดตะกรันในขณะที่คุณเขย่าเตารีดเพื่อล้างภายใน
- VN** Tẩy sạch cặn bám hai tuần một lần. Châm nước vào ngăn chứa nước và bật bàn ủi ở mức nhiệt độ 'MAX'. Sau đó, rút phích cắm ra và giữ bàn ủi bên trên bồn rửa. Đẩy và giữ nút trượt về calc-clean trong khi lắc bàn ủi để xả nước ra ngoài.
- TCN** 每兩週除垢一次。將水箱注滿水，並將熨斗加熱達到「MAX」(最高)溫度。然後拔下熨斗插頭，在水槽上握住熨斗。接著將滑動按鈕推至除鈣位置並且按住，同時搖晃熨斗，將水排出。
- SCN** 每隔两周除垢一次。为水箱注水并将电熨斗加热至“MAX (最高)”温度。然后拔掉电源并在水池上方握住熨斗。将滑块按钮按到除水垢位置并按住不放，同时晃动熨斗，灌进清水进行冲洗。





**EN** Cleaning and storage. Do not use steelwool, vinegar or any abrasive cleaning agent.

**ID** Membersihkan dan menyimpan. Jangan menggunakan serat baja, cuka atau bahan pembersih abrasif.

**KO** 세척 및 보관. 수세미나 식초 또는 어떠한 연마성 세제도 사용하지 마십시오.

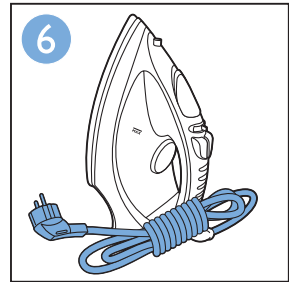
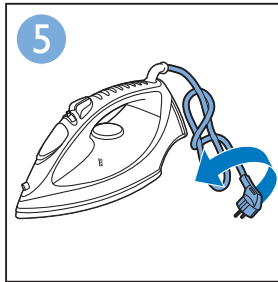
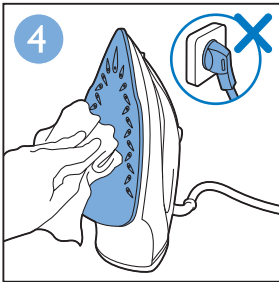
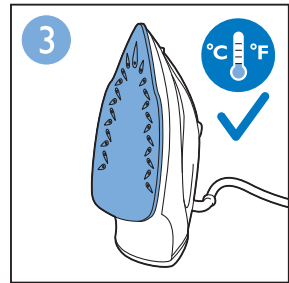
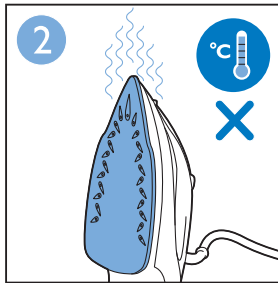
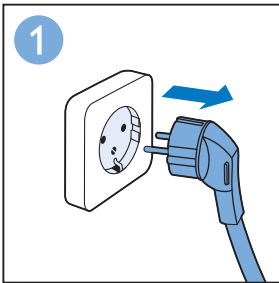
**MY** Pembersihan dan storan. Jangan gunakan wul besi, cuka atau sebarang ejen pembersihan yang melelas.

**TH** การทำความสะอาดและการจัดเก็บ ห้ามใช้เหล็กฝอย, น้ำส้มสายชู หรือน้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนรุนแรง

**VN** Vệ sinh và bảo quản. Không sử dụng miếng chùi bằng sợi thép, dấm hay bất kỳ chất tẩy rửa có tính mài mòn nào.

**TCN** 清潔與收藏。請勿使用鋼絲絨、醋或任何具磨融性的清潔劑。

**SCN** 清潔和存放。請勿使用鋼絲球、白醋或任何腐蝕性清潔劑。






Problem	Possible cause	Solution
<b>EN</b> The iron does not produce steam. The iron leaks. The steam boost function does not work properly. Flakes and impurities leak from the soleplate during ironing. Water spots appear on the garment during ironing.	The steam position is set to 0. The water tank is filled beyond its capacity. You have used the steam boost function too often with not enough intervals. Hard water forms flakes inside the soleplate. Steam has condensed onto the ironing board. If the underside of the ironing board is wet, wipe it dry with a piece of dry cloth.	Set the steam position to . Do not fill the water tank beyond the 'MAX' symbol. Leave the iron to rest for a while and then wait for the iron to heat up before you use the steam boost function again. Use the calc-clean function until all flakes and impurities have been disposed of. Occasionally iron wet spots without steam in order to dry them. To prevent steam from condensing onto the ironing board, use an ironing board with a wire mesh top.
Masalah	Kemungkinan penyebab	Solusi
<b>ID</b> Setrika tidak mengeluarkan uap. Setrika bocor. Fungsi semburan uap tidak bekerja dengan benar. Serpihan dan kotoran keluar dari tapak setrika selama menyetrika. Bintik-bintik air muncul pada pakaian selama menyetrika.	Posisi uap disetel ke 0. Tangki air diisi melebihi kapasitas. Anda menggunakan fungsi semburan uap terlalu sering tanpa interval yang memadai. Air sudah membentuk serpihan di dalam tapak setrika. Uap mengembun pada meja setrika. Jika sisi bawah meja setrika basah, seka untuk mengeringkannya dengan kain kering.	Setel posisi uap ke . Jangan mengisi tangki air melewati simbol 'MAX'. Biarkan setrika di posisi rebah selama beberapa saat sebelum Anda menggunakan fungsi semburan uap kembali. Gunakan fungsi calc-clean hingga semua serpihan dan kotoran dibuang sebagaimana mestinya. Sesekali setrika bintik-bintik basah tanpa uap untuk mengeringkannya. Untuk mencegah uap mengembun pada meja setrika, gunakan meja setrika yang dilapisi anyaman dari kawat.
문제점	가능한 원인	해결책
<b>KO</b> 다리미에서 스팀이 나오지 않습니다. 다리미에서 물이 새어 나옵니다. 순간 스팀 기능이 제대로 작동하지 않습니다. 다리미질 도중 열판에서 석회질과 불순물이 나옵니다. 다리미질을 할 때 옷에 젖은 얼룩이 생깁니다.	스팀량 조절기가 0에 맞추어져 있습니다. 물탱크가 최대 수위량 이상으로 채워졌습니다. 순간 스팀 기능을 짧은 시간 동안 너무 자주 사용했습니다. 경수가 열판 내부에 석회질을 생성시켰습니다. 다리미판에 스팀이 응축되어 있습니다. 다리미판 표면이 젖었다면 마른 천으로 닦아내십시오.	스팀량 조절기를  (으)로 맞추십시오. 물탱크는 최대 수위량 표시 MAX 이상 채우지 마십시오. 순간 스팀 기능을 다시 사용하기 전에 다리미를 잠시 수평으로 놓으십시오. 모든 석회질과 불순물이 제거될 때까지 석회질 세척 기능을 사용하십시오. 가뭄 스팀을 끈 채로 젖은 부분을 다리미질 하여 말리십시오. 다리미판에 스팀이 응축되지 않도록 하려면 와이어나 망이 있는 다리미판을 사용하는 것이 좋습니다.

Masalah	Penyebab yang mungkin	Penyelesaian
<b>MY</b> Seterika tidak menghasilkan stim. Seterika bocor. Fungsi pancutan stim tidak berfungsi dengan betul.  Emping dan bendasing bocor di dalam soleplate. Bintik basah kelihatan pada kain semasa menyeterika.	Kedudukan stim ditetapkan ke 0. Tangki air diisi melebihi kapasiti. Ada telah menggunakan fungsi pancutan stim terlalu kerap dengan selang masa yang tidak mencukupi. Air liat membentuk emping di dalam plat tapak. Stil telah memeluwap ke atas papan seterika. Jika bahagian bawah papan seterika basah, lap sehingga kering dengan menggunakan sehelai kain kering.	Tetapkan kedudukan stim pada ☁️. Jangan isikan tangki air melepasi simbol 'MAX'. Simpan seterika secara mendatar buat sementara waktu sebelum anda menggunakan fungsi pancutan stim sekali lagi. Gunakan fungsi calc-clean sehingga semua emping dan bendasing telah dibuang. Kadangkala seterika tompok basah tanpa stim untuk mengeringkannya. Untuk mengelakkan stim daripada memeluwap pada papan seterika, gunakan papan seterika yang mempunyai jaringan dawai di bahagian atas.

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ปัญหา
<b>TH</b> เตารีดไม่ผลิตไอน้ำ เตารีดรั่วซึม ฟังก์ชันพ่นไอน้ำทำงานผิดปกติ  ขณะรีดผ้า มีคราบตะกรันและสิ่งสกปรกว่าออกมาจากแผ่นความร้อน ปรากฏรอยเปียกบนเนื้อผ้าขณะรีดผ้า	ระดับพลังไอน้ำตั้งไว้ที่ 0 เติมน้ำในแท็งก์เกินความจุ คุณใช้ฟังก์ชันพ่นไอน้ำบ่อยเกินไป โดยไม่มีช่วงหยุดพักที่เพียงพอ น้ำกระด้างทำให้คราบตะกรันก่อตัวขึ้นในแผ่นทำความร้อน ไอน้ำความแน่นอยู่บนโต๊ะรองรีด  หากด้านล่างของโต๊ะรองรีดเปียก ให้เช็ดด้วยผ้าแห้ง	ตั้งระดับพลังไอน้ำไปที่ ☁️ ห้ามเติมน้ำสูงกว่าสัญลักษณ์ 'MAX' ให้วางเตารีดในแนวนอนชั่วคราวก่อนใช้ฟังก์ชันพ่นไอน้ำอีกครั้ง ใช้ฟังก์ชันทำความสะอาดคราบตะกรันจนกว่าจะกำจัดคราบตะกรันและสิ่งสกปรกออกได้ทั้งหมด ให้ตรวจสอบเปียกบนเนื้อผ้าโดยใช้พลังไอน้ำ  ในการป้องกันไม่ให้อไอน้ำความแน่นบนโต๊ะรองรีด ให้ใช้โต๊ะรองรีดที่มีตาข่ายลวดอยู่ด้านบน

Vấn đề	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
<b>VN</b> Bàn ủi không phun hơi nước.  Bàn ủi rỉ nước.  Chức năng tăng cường hơi nước không hoạt động bình thường.  Chất gỉ và cặn nỉ ra từ đế bàn ủi khi đang ủi.  Các vết nước xuất hiện trên vải trong quá trình ủi.	Vị trí hơi nước được chỉnh về 0. Ngăn chứa nước bị đổ đầy quá dung tích. Bạn đã sử dụng chức năng tăng cường hơi nước quá thường xuyên mà không có đủ quãng dừng. Nước cứng tạo thành các lớp gỉ mỏng bên ở mặt trong của bàn ủi. Hơi nước đã ngưng tụ trên ván ủi.  Nhiều mặt dưới của ván ủi ướt, lau khô ván ủi bằng một mảnh vải khô.	Chỉnh vị trí hơi nước về ☁️. Không đổ nước vào ngăn chứa vượt quá biểu tượng 'MAX'. Tạm giữ bàn ủi ở tư thế nằm ngang trước khi bạn sử dụng lại chức năng tăng cường hơi nước. Sử dụng chức năng calc-clean cho đến khi các chất gỉ và cặn được làm sạch hết. Thỉnh thoảng ủi những vết ướt mà không dùng hơi nước để làm khô chúng. Để hơi nước không tích tụ lại trên ván ủi, sử dụng ván ủi có lưới sắt bên trên.

問題	可能原因	解決方法
<b>TCN</b> 熨斗不會產生蒸氣。  熨斗漏水。  強力噴射蒸氣功能無法正常運作。  在熨燙期間，底盤冒出小薄片和雜質。  熨燙時衣服上會出現水印。	蒸氣位置設為 0。 注入水箱中的水超過其容量。 您使用強力蒸氣功能的次數過於頻繁，間隔時間太短。 硬水在底盤內側形成小薄片。  蒸氣凝結在燙板熨上。  如果熨燙板的底部是溼的，請用乾布擦拭。	將蒸氣位置設定為 ☁️。 注入的水量切勿超過「MAX」符號。 再次使用強力蒸氣功能之前，請先暫時將熨斗置於水平位置。 請使用除鈣功能，直到所有小薄片和雜質完全去除為止。 偶爾在不使用蒸氣的情況下，來回熨燙這些水印，即可將水印熨乾。 若要避免蒸氣凝結在燙板上，請使用附有金屬格架的燙板。

问题	可能的原因	解决方法
SCN 熨斗没有产生蒸汽。	蒸汽位置设为 0。	将蒸汽位置设为  。
熨斗漏水。	水箱中注入的水超过其容量。	切勿让水位超过“MAX（最大）”水位标示。
蒸汽喷射功能无法正常工作。	您使用蒸汽束喷射功能的频率太密，间隔不够。	在重新使用蒸汽束喷射功能之前，应暂时将熨斗保持水平。
熨烫期间有薄片和杂质从底板中漏出。	硬水会在底板内形成水垢。	使用除水垢功能，直到所有薄片和杂质均已处理掉。
在熨烫过程中，衣物上出现水迹。	蒸汽在熨衣板上冷凝。	偶尔在不使用蒸汽的情况下熨烫湿点，将其熨干。
	如果熨衣板的底面是湿的，请先用一块干布将其擦干。	要防止蒸汽凝结在熨衣板上，可使用带有金属丝网罩的熨衣板。

## PHILIPS

产品 : 飞利浦蒸汽电熨斗  
 型号 : GC2710,GC2720,GC2730  
 额定电压 : 220V~  
 额定频率 : 50Hz  
 额定输入功率: 2000 W  
 生产日期 : 请见产品底部  
 产地 : 中国

珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司  
 中国珠海市三灶镇琴石工业区  
 邮政编码: 519040  
 全国顾客服务热线: 4008 800 008

本产品根据国标 GB4706.1-2005, GB4706.2-2007,  
 GB4343.1-2009及GB17625.1-2003制造











Specifications are subject to change without notice.  
©2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

Document order number: 4239.000.7954.1

